

Biblioteca Enciclopédica Popular Ilustrada
Sección 6.ª—RECREATIVA

ROMANCERO
DE
Z A M O R A

*Precedido de un estudio
del cerco que puso á la Ciudad Don Sancho el Fuerte*

POR

D. CESAREO FERNANDEZ DURO

Capitan de navio



MADRID
DIRECCION Y ADMINISTRACION
Doctor Fourquiss, 7

ÍNDICE.

	<u>Páginas.</u>
Dedicatoria del Editor	3
Idem del Autor	5
Discurso preliminar.	7
Cruz del rey Don Sancho.	59
Bibliografía del cerco de Zamora	61

ROMANCES.

1 Testamento del rey Don Fernando: queja de su hija Doña Urraca	77
2 Respuesta del Rey á las quejas de Doña Urraca y legado de Zamora.	79
3 Distribuye Don Fernando el reino entre sus hijos, y deja Zamora á Doña Urraca.	82
4 Convocatoria de Don Sancho para tomar á Toro y á Zamora. Opinion contraria del Cid.	84
5 Mensaje del rey Don Sancho á su hermana Doña Urraca para que le entregue á Zamora.	86
6 Negativa de Doña Urraca y quejas contra el Cid.	88
7 Continuacion del anterior.	91
8 Destierro del Cid y su llamamiento por el Rey	94
9 Don Sancho pone cerco á Zamora.	95
10 Continúa el cerco	97
11 El Caballero zamorano Ortuño reta á los del Campo del Rey	99
12 El Cid vence en combate á tres zamoranos	101
13 Dos caballeros de Zamora retan y vencen á otros dos del Campo sitiador.	102
14 El mismo asunto.	106
15 El mismo asunto.	107
16 El mismo asunto.	109
17 Aviso de Arias Gonzalo y traicion de Vellido.	112

	<u>Páginas.</u>
18 El mismo aviso y traicion.—Vellido procura que el pueblo crea á Doña Urraca su cómplice	113
19 Despues de la traicion:el Cid persigue á Vellido, que se refugia en Zamora	116
20 Traicion de Vellido.	120
21 Contestacion del Cid á las de Doña Urraca	123
22 Muerte del rey Don Sancho	125
23 Recomendaciones del Rey para el Cid	127
24 Lamentaciones del Cid por la muerte del rey Don Sancho	130
25 Se brinda Diego Ordoñez para retar á Zamora	133
26 Reto de Diego Ordoñez	134
27 Sale del Campo don Diego Ordoñez	137
28 Invocacion de Diego Ordoñez.	138
29 Reto.	140
30 Informacion de Arias Gonzalo.	141
31 Arias Gonzalo acepta el reto	142
32 El mismo asunto.	144
33 El mismo asunto.	146
34 El mismo asunto.	149
35 El mismo asunto.	150
36 Arias Gonzalo y sus hijos se presentan como campeones de Zamora.	152
37 Arias Gonzalo arma caballero á su hijo menor.	155
38 Armase Arias Gonzalo.	157
39 Sale al campo don Diego.	159
40 Sale al campo Pedrarias	160
41 El combate.	163
42 Muerte de Pedro y de Diego Arias.	167
43 Tercer encuentro de don Diego Ordoñez	169
44 Los jueces declaran libre á Zamora.	171
45 Sale al campo Arias Gonzalo.	174
46 Resúmen del reto y el combate.	177
47 Arias Gonzalo quiere vengar á sus hijos	183
48 Sentencia de los jueces del campo.	185
49 Arias Gonzalo increpa á Diego Ordoñez.	186
50 Exequias.	193
51 El mismo asunto	195
52 Sentimiento de Arias Gonzalo.	196
53 Epitafio de los hijos de Arias Gonzalo en Santa Maria de Bamba.	199
54 Compendio del cerco de Zamora.	200
55 Avison al Rey los propósitos de Vellido.	210
56 Suplicio de Vellido.	212
57 Avisa Doña Urraca lo ocurrido á su hermano Don Alfonso, que viene á Zamora.	212

	<u>Páginas.</u>
58 El mismo asunto.	218
59 Jura del Rey de Burgos.	221
60 El mismo asunto.	224
61 El mismo asunto.	226
62 El mismo asunto.	229
63 Increpa el Rey al Cid por la jura	231
64 El mismo asunto.	233
65 El mismo asunto.	236
66 Querrela con el abad de Cardena	237
67 Querrela del Rey.	240
68 Réplica del Cid.	243
69 Pesar de Doña Urraca por la muerte de su hermano.	245
70 Vence Bernardo del Carpio al rey Orés de Mérida.	247
71 A la Virgen de la Vega, patrona de Benavente	248
72 Vence Bernardo al rey Alimaza, de Badajoz.	249
73 Victoria de Bernardo en la Polvoreda	251
74 Destierro de Bernardo.	253
75 Los reyes moros tributarios del Cid prestan homenaje al rey Don Fernando.	256
76 El mismo asunto	258
77 Alonso VI. en Toro.	260
78 Don Sancho en el cerco de Toro	261
79 Batalla de Toro.	264
80 Despues de la batalla	270
81 Juan del Encina en alabanza de una Iglesia de Nues- tra Señora, nuevamente edificada en un lugar que se dice Pedro de la Tarza.	273
82 Eleccion del Alcalde de Bamba.	281
83 Letrilla.	284

ROMANCERO

DE

ZAMORA

I.

Pocos asuntos de nuestra historia han alcanzado el privilegio de inspirar más hermosos conceptos que *El Cerco de Zamora*, conocido y aficionado en todo el orbe literario. Desde el mismo siglo XII en que ocurrió el suceso, fué elegido por los juglares para las composiciones con que se iniciaba la poesía castellana, siguiendo la corriente de las aficiones populares, que lo señalaban como objeto predilecto de los *cantares de gesta*. En el siglo XV se limaron ó refundieron éstos en el brillante Romancero que el crítico D. José Amador de los Ríos ha llamado *radiante luz de Zamora*, tal vez, aparte de su interés y atractivo, porque no hay colección en que no figuren la ambición de Don Sancho el Fuerte, las aficciones de su hermana, la negra traición de Vellido y el sacrificio de Arias Gonzalo, acabada representación de los más nobles sentimientos del hombre. En épocas posteriores, hasta nuestros días, Juan de la Cueva, Cáncer, Matos Fragoso, Guillem de Castro, Lope de Vega, Diamante, Donoso Cortés, el duque de Rivas, Breton, Hartzenbusch,

Zorrilla, cuantos ocupan puesto preferente en la historia de la literatura española, se han complacido en dedicar hermosos versos á un asunto tan repetido en la leyenda, en el teatro y en el poema, y que sin embargo, nunca parece agotado. ♪

En artículo que publicó *La Ilustracion Española y Americana* el año 1875, ensayé una relacion bibliográfica de *El Cerco de Zamora* (1) que resultó muy incompleta, como lo será la que ahora me propongo repetir, aunque alcanza á un ciento de títulos, para prueba bastante de la fortuna alcanzada por el argumento.

Con todo, embelleciendo las colecciones de los Romanceros, ninguna se ha hecho especial. Lúcas Rodriguez comprendió en el *Romancero historiado* que formó el año de 1579 ó 1581, una *Historia Zamorana desde que Vellido Dolfó mató por traicion al rey Don Sancho, hasta que Arias Gonzalo lloraba la muerte de sus hijos*, coleccion que comprende once romances con sendas glosas. En la biblioteca particular de S. M. el Rey existe un Códice de más antigüedad, titulado *Poesías varias de distintos autores y sobre distintas materias*, y al folio 4 vuelto empieza una coleccion de *Romances de las historias de Zamora* con otros nueve y varias glosas. Por último, en la biblioteca de la Universidad de Praga, segun noticia del

(1) De este artículo hice una tirada aparte de 25 ejemplares en cuaderno de 16 págs. Madrid, por Aribau y Compañía, 1875.

sabio Wolf, hay en pliego suelto otra breve colección impresa el año de 1550. Andan, pues, esparcidos los romances zamoranos entre otros históricos y caballerescos, abarcando el mayor número, aunque no completo, las colecciones de Wolf y de Durán, y de aquí el pensamiento de reunirlos en el presente volúmen—(omitiendo las muchas glosas que se han escrito)—y de ofrecer á la comparación algunos de los imitados en el siglo XVII. Paréceme tambien oportuno que se tenga á la vista el compendio de este bello romancero, que recogiendo la tradicion se estampó en la *Estoria d' Espanna*, ó sea la *Crónica general del rey Don Alfonso el Sabio*. Véase de qué manera relata los sucesos del asedio de la plaza.

II.

Andados seis años del reinado del rey Don Sancho, que fué en la era de mil e ciento, quando andaba el año de la Encarnacion en mil e sesenta y dos, e del Emperador Enrique en trece años, pues que todas las gentes fueron ayuntadas en San Fagund el día que el rey Don Sancho les mandara; plogó mucho al rey quando del lo sopo, e con el placer que ovo abrió las manos á Dios e dijo: «Loado seas tu Señor que me has dado todos los reinos que fueron de mi padre.» Y despues que ovo esto dicho, mandó pregonar por toda la ciudad de Búrgos, que saliesen todos á guardar su hueste e el cuerpo de su Señor. E el día que salieron de Búrgos,